



CLASSIQUES
GARNIER

« Index de termes d'argot. (Indications de sens simplifiées entre parenthèses) », *L'Argot selon Casciani. Représentations de l'argot au XIX^e siècle*, p. 177-185

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4064-9.p.0177](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4064-9.p.0177)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2009. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DE TERMES D'ARGOT

(Indications de sens simplifiées entre parenthèses)

N.B. : ces termes argotographiés au XIX^e siècle ne sont pas tous tirés ni du corps du dictionnaire de La Rue ni de la préface de Casciani ; certains, recensés ou non dans le *DA94*, ont été apportés dans le commentaire.

- abattis* (membres) : 138
abbaye de mont(e)-à-regret (potence) : 32, 169
abbaye ruffante (four chaud) : 65-66
abéquer (nourrir) : 122
abouler (donner ; venir) : 124
admiss (admission) : 172
affurer (tromper) : 97
aller (*y aller de*) : 164
allumé (ivre) : 157
amadouë (onguent pour paraître malade) : 82
ange, angel, angle (sergent, archer) : 100
angluche (oie, Anglais) : 76, 128
anhydre (bœuf bouilli) : 173
annuaire (*passer l'annuaire sous le bras*, être promu à l'ancienneté) : 164
anse de panier (bras) : 138 (définition simplificatrice)
apéro (apéritif) : 173
aquiger (faire) : 82
arbico (arabe) : 134
archiboutant (soutien) : 96-97
archisuppost (*archisuppôt*) (grade supérieur de l'Argot) : 38-39, 41-42, 44, 68, 80, 82, 90, 93, 94, 96, 167
argot (corporation) : 16, 28, 36, 39, 41, 43-44, 65, 67, 68, 69-88 (étymologies), 90, 96, 105, 133-134
argot (langage) : 16-17, 64, 67, 69-88 (étymologies)
argoter (mendier) : 70, 77, 81, 87-88
argotier (membre de l'Argot) : 40, 43-44, 65, 67, 69, 79, 80, 81, 84, 90
argotier (locuteur d'argot) : 63-64-65, 163
arguche (argot) : 76, 105, 128
arnache, arnaque ou *arnacle* (tromperie) : 122
arpion (pied) : 122
arsouille (voyou) : 144-146
artie, artois, arton (pain) : 66, 119, 124-125
attaque (*d'attaque*, vigoureux) : 164
attendri (ivre) : 157
attrimer (prendre) : 66
auber ou *aubert* (argent) : 146
auto (*d'*) (*d'autorité*) : 173
avergot (œuf) : 100
avaloir (gosier) : 136
babillard (avocat) : 173
bagou (volubilité) : 124
baigne-dans-le-beurre (souteneur) : 142
balai (gendarme) : 156

- ballader* (aller demander l'aumône) : 80
balle (tête) : 137
barbeau (souteneur) : 141
barbillon (souteneur) : 141
barbillon de Varane (navet) : 32, 145
batif, batine (joli, jolie ; plutôt neuf, neuve) : 161
baton (bataillon) : 115
battant (*adj.* : neuf) : 159
battant (*n.* : langue) : 159
battant (*n.* : cœur) : 159
battant (*n.* : gosier) : 159
batterie (mensonge) : 122
battre (mentir) : 122, 142
 battre comtois (mentir) : 122
 battre des bancs (mentir) : 122
 battre job (dissimuler) : 122
bécher (médire) : 164
bénissage (louange de convenance) : 165
bénisseur (critique porté aux éloges de convenance) : 165
berge (année) : 51, 126, 148, 149
bernique (non) : 144-146
beurre (argent) : 138, 156, 158
bezeuf (beaucoup) : 172
biblo (bibliothèque) : 173
biche (femme galante) : 138
bichot (évêque) : 121 (faux argotisme)
biffin (chiffonnier ?) : 123
bigorne (jargon) : 39, 77-78, 96
bille (argent) : 122
bille (œil) : 140-141
binette (tête) : 159
bis (con, sexe de la femme) : 67
blague (tromperie, etc.) : 141, 159 (sept significations)
- blaireau* (imbécile) : 138
blanchouillard (hiver) : 131
blé (argent) : 158
blesche (petit mercier ambulante) : 34, 36-37, 44, 60, 65-66, 84, 89, 90
blesquin ou *blesquien* (jargon des blesches) : 60, 65-66-67, 84, 94
bleu (vin) : 136
bloquoir (acheter, vendre) : 159
bobéchon (tête) : 123
bobine (figure, tête) : 123, 137
bonneteau (jeu de cartes pour dupes) : 140
bonneterie (bonneteau) : 140
bonneteur (dupeur au bonneteau) : 140
boui (bordel) : 124
boule (tête) : 137
boulotter (manger) : 125
bouscaille (boue) : 134
bousin (bordel) : 124
boutanche (boutique) : 39, 41, 67, 96, 97, 130-131
boutogue, boutoque (boutique) : 130-131
boxon (bordel) : 124
braise (argent) : 158
branche ou plutôt *vieille branche* (ami) : 122
bréniche, brénicle (rien) : 146
briffer (manger) : 94-95
brimer (faire subir des vexations) : 123
briser (*se la briser*, s'enfuir) : 156
brochet (souteneur) : 141
brodancher (broder) : 130-131
bruant (tonnerre) : 100
Brutus (Bretagne) : 134

- buse* (imbécile) : 138
cabermont (cabaret) : 135
cadène (chaîne) : 121, 124
cadran (montre) : 136, 156
cafetière (tête) : 137
cagou (grade supérieur de l'Argot) :
 37-38, 41-42, 44, 90
calebasse (tête) : 137, 159
calle (tête) : 94
calloï(s) (catégorie de mendiants) :
 39, 41
calot (œil) : 140-141
cambrío(t) (cambricoleur) : 173
cambrouse (chambrière) : 68, 94
cane (*faire la*) (avoir peur) : 119
Canelle (Caen) : 134
caner (lâcher pied, parfois par
 peur) : 119, 122
capon(s) (catégorie de mendiants) :
 39, 41-42-43-44
capsule (chapeau) : 137
carle (argent) : 158
carme (argent) : 158
carotte (tromperie) : 122, 141-143
caruche ou *carruche* (prison) : 125
casse-gueule (bal) : 136
casserole (femme) : 140 (définition
 simplificatrice)
casseur de hane (coupeur de
 bourse) : 43 et 90
cémaisse ou *ces mess* (police) : 115
cercle (argent) : 158
chameau (femme galante) : 138
chic (*de chic*, faux) : 125, 159-160
chic : 125
n. m. : élégance) : 159-160
 (*avec chic*) ;
adj. : élégant, beau, bon) : 133,
 167
- chicocandard* (très élégant) : 133,
 167
chien (*sacré chien*, eau-de-vie) : 156,
 159-160 (dans sept termes)
chiendent (difficulté) : 138
chiquer (battre) : 140-143
chiquer (manger) : 143, 156
chiquer (tromper, simuler) : 140-
 143
chiquer (peindre habilement) : 142-
 143
chouard (vit, membre viril) : 67
chourin (couteau) : 125-126, 172
chouriner (tuer à coups de cou-
 teau) : 125, 172
ciboule, ciboulot (tête) : 137
citron, citronnade (tête) : 137
claquer (mourir) : 122
cleb (chien) : 128
cloporte (concierge) : 147
clou de girofle (dent gâtée) : 138
cocotte (cheval) : 159
cocotte (femme galante) : 138
coësme : 36-37
coësmelotier (*buré*) (bon mercier) :
 34, 36-37
coesre ou *coësre* ou *grand coësre* (chef
 de l'Argot) : 38-40, 41-42, 49,
 65, 68, 80
cœur d'artichaut (inconstant) : 138
colle (mensonge) : 95
collège (prison) : 160
coloquinte (tête) : 137
coltíger (empoigner, colleter) : 130
comble (chapeau) : 94-95
conne (mort, *n. f.*) : 123 (erreur
 pour *cosne, cône*)
conni (mort, *part.*) : 123 (erreur
 pour *cosni, cône*)

- connir* (tuer) : 123 (erreur pour *cosnir, cónir*)
connobrer (connaître) : 134
converti(s) (catégorie de mendiants) : 39, 41-42, 97
Coquillar(s) (bandit de la Coquille) : 31-32, 64, 89
coquillard(s) (catégorie de mendiants) : 39, 41-42
cornard (cocu) : 173
couatche (tête) : 137
couenne (peau, corps) : 138
coulant (lait) : 82
cour des Miracles : 27, 40, 45-46-47-48-49, 89, 93, 95, 100, 133
courtaud(s) de boutanche (catégorie de mendiants) : 39, 41-42, 97
crânerie (hardiesse) : 101
cribler (crier) : 115, 130
crie (viande) : 124-125
crigne (viande) : 124
crolle ou *croslé* (écuelle) : 94
cuiller (main) : 138
cuir (peau) : 138
cuite (ivresse) : 155
curieux (juge d'instruction) : 173
daim (imbécile) : 138
daron (père) : 99
dasbuche ou *dabuche* : 80
dégelée (volée de coups) : 155
dégommer (abattre, destituer) : 127
dégué (déguisement) : 148
demi-sac (500 francs) : 158
demi-stroc (demi-setier) : 134
dévider (parler) : 63
dévisser son billard (mourir) : 156
dindon (imbécile) : 138
dorancher (dorer) : 130-131-132
doublage (vol) : 43 et 90
doubler (voler) : 42
doubleux (voleur) : 43-44 et 90
drille(s) (catégorie de mendiants = *narquois*) : 39
dupe (*duppe*) : 59, 64
dure (terre) : 65-66
éméché (ivre) : 157
empavé (carrefour) : 137 (faux argotisme issu d'une erreur)
encensouër, encensoir (fressure) : 94
endormi (juge) : 137
enterver (comprendre) : 67, 94
escarpe (bandit de grand chemin qui tue pour voler) : 101
estrangeouiller (étrangler) : 124
fâffe (billet de banque) : 144
faire (six acceptions) : 159-160
fauve (examineur) : 173
fée (jeune fille) : 161
fessi (calot, képi d'intérieur) : 172
ficher (payer, donner, etc.) : 42, 95, 97, 159-160 (huit acceptions)
ficher (*se*) (se mettre ? se moquer ?) : 122-123
fièvre cérébrale (accusation pour peine capitale) : 147
fiolle (tête) : 137
flambe (épée) : 43 et 90 (dans *petite flambe* "couteau")
flottard (polytechnicien se destinant à la marine) : 173
floutière (rien) : 42, 97
fouiller (*se*) (ne rien obtenir) : 164
fourchette (main, doigts) : 137-138
franc, franche (sûr, sûre) : 49
francillon (sûr) : 49-50
franc(s) mitoux (catégorie de mendiants) : 39, 41, 82
fretille (paille) : 65-66
fric-frac (effraction) : 143
from (fromage) : 172

- gabisto* (diable) : 121 (faux argotisme)
gai (ivre) : 157
galette (argent) : 158
galuché (galonné) : 134
gat (chat) : 121 (faux argotisme)
gaupe (prostituée) : 125 (non argotique)
gazon (perruque, chevelure) : 138
gilmont (gilet) : 135
gître (j'ai) : 97
gober (croire naïvement) : 122
gobeur (crédule) : 122
gourdement (beaucoup) : 80, 95 (parfaitement), 97
gousser (manger) : 94-95
grain (avoir son grain, être au premier degré de l'ivresse) : 157
grec (filou au jeu) : 105
grenuë (farine) : 82 (« avoine » est une erreur)
grive (guerre) : 80
grue (femme galante) : 138
guédouze (mort) : 121 (faux argotisme)
guibolle (jambe) : 124-125
habillé de soie (porc) : 147
habin (chien) : 82
harpe (grille) : 123, 147 (*pincer de la harpe*)
hers (maître) : 121 (faux argotisme)
hosto (prison) : 123
hubin(s) (catégorie de mendiants) : 39, 41, 82 (erreur)
huître (imbécile) : 138
hure (tête) : 138
icigo (ici) : 81, 133
Italgo (Italien) : 134
jacter (parler) : 135
jaffe (potage) : 94-95
jaquette (bavard) : 135
jars (jargon) : 63
lago (là) : 133
La Mine (Le Mans) : 134
lance (eau) : 132
lancé (ivre) : 157
lansquine, lancequine (eau) : 132
lansquiner, lancequiner (pleuvoir, pleurer) : 132
larante, larantequé (pièce de deux francs = 40 sous) : 129-130
larbin (laquais) : 117
lard (peau, corps) : 138
largonji (jargon) : 128-130
largue, larque (femme) : 129
ligottante (corde) : 136-137
ligotte (corde) : 136
limogère (chambrière) : 94
linge (dupeur au bonneteau) : 140
lingerie (bonneteau) : 140
lingtvé (vingt) : 129
linqcé (cinq) : 129
linspré (prince) : 146
lixcé (dix) : 129
loirepoque (tête) : 137
Lontou (Toulon) : 129, 145
louchébème, loucherbem (jargon des bouchers) : 129
louf, louffe (fou) : 129
loufoque (fou) : 129
lousteau (prison) : 123
Louton (Toulon) : 144 (erreur pour *Lontou* ?)
lucée (prison) : 160
malingreux (catégorie de mendiants) : 39, 41, 82
maquereau (souteneur) : 141 (argotique ?)

- maqui* (maquillage) : 148
maquiller (travailler) : 67, 97
marcandier(s) (catégorie de mendiants) : 39, 41
marlou (souteneur ; malin) : 125
marmite (femme) : 140
marmotte (femme) : 140
marpaut (*marpau*x) (homme) : 38, 67 (« non-initié » est une erreur d'interprétation), 82, 94, 96
marque (femme) : 129
martin (marc teinté de cassis) : 147-148
mastiquer (manger) : 173
mec (homme) : 133
mèche (partage égal, moitié) : 127, 132
mèche (*il y a, il n'y a pas*) (il y a, il n'y a pas moyen) : 127
meg (homme) : 133
mégot (bout de cigare ou de cigarette) : 133
menestre (soupe) : 94
mezïere (moi) : 94, 134
mezïngant (moi) : 94
miché ou *micbet* (client d'une prostituée) : 124
micbon (argent) : 158
millard(s) (catégorie de mendiants) : 39-40, 41
milled (plutôt *millet*, mille francs) : 158
mince (beaucoup) : 138-139
moche (laid) : 133
mollanche (laine) : 67, 97
mollusque (imbécile) : 138
monarque (argent) : 158
monnan (moi) : 94
monté (ivre) : 157
morfier (manger) : 43 et 90, 94, 122
morfiller (manger) : 122
mouchailler (regarder) : 42, 43 et 90, 94
mouche (agent secret, police) : 138
mouche (laid) : 133
mouchique (laid) : 133
moule (imbécile) : 138
moussante (bière) : 136-137
narquois (catégorie de mendiants) : 39, 41-42-43, 65-66, 71, 80, 84
narquois (jargon des narquois) : 65-66, 74
nègre (nec plus ultra) : 174
nerf (argent) : 158
nib (rien) : 146
nibergue (non) : 144-146
niberte (rien, non) : 146
nif (rien, non) : 146
noir (café) : 136
noyaux (argent) : 138
œil (dans douze termes) : 159-160
ognon (montre) : 156
ornie (poule) : 66, 124-125
orphelin(s) (catégorie de mendiants) : 39, 41
orphelin (orfèvre) : 135
pallot (paysan) : 123
palpitant (cœur) : 116, 137, 173
papillon (inconstant) : 138
paquecin (paquet) : 135
Parigot (Parisien) : 133
pastiquer (passer) : 134
patrouille (*en patrouille*, ivre) : 157
paturon (pied) : 94
paumer (perdre) : 122
paumer (prendre, arrêter) : 122
pavois (ivre) : 157
peausser (coucher) : 65-66

- pechon* : 34, 36-37
pécune (argent) : 124 (faux argotisme)
pédéro (pédéraste) : 173
pègre (voleur) : 101
pelard (foin) : 65-66
pelé (chemin) : 94
pelure (manteau, habit) : 122, 138
pendu glacé (réverbère) : 147
persil (faire son) (racoler) : 127
pharos (gouverneur, dans *Jargon*) : 117
pbécy (voir *fessi*)
philosophe (vieux soulier, savate) : 147-148
philosophie (misère) : 147-148
piccolo (petit vin) : 123
picbet (petit vin) : 123
picbnet (petit vin) : 123
pictancher (boire) : 132
picter (boire) : 132
picton (petit vin) : 123
pictonner (boire) : 156
piètre(s) (catégorie de mendiants) : 39, 41, 82
pilche (étui) : 121 (faux argotisme)
pillier (maître, patron) :
pillier de boutanche (maître de boutique) : 67, 96, 97 (« commis » est une erreur)
pillier du creux (maître de maison) : 97
pilon (argent) : 158
pioche (travail) : 138
piolle (taverne) : 42, 49-50
piollier (tavernier) : 49-50
pioncer (dormir) : 124-125
pipe (filer la pipe, battre) : 141-143
pire (fressure) : 94-95
plan (chapeau) : 94
planche (tableau, puis interrogation au tableau) : 173
pleurant (oignon) : 136
plomb (gosier) : 159
plomb (gaz) : 159
plomb (maladie) : 159
poêlon (femme) : 140 (définition simplificatrice)
pognon (argent) : 158
pointe (*avoir sa pointe*, être au premier degré de l'ivresse) : 155, 157
poire (tête) : 137
poisson (souteneur) : 141
poivre (ivre) : 157
polisson(s) (catégorie de mendiants) : 39, 41
pomme (tête) : 137
pompette (ivre) : 157
poteau (soutien, camarade) : 96-97-98
poussé (ivre) : 157
Préfectanche ou *Préfectance* (Préfecture) : 130-131
prince (galeux) : 147-148
principauté (gale) : 147
proais ou *proys* (cul) : 67
promo (promotion) : 173
promont (procès) : 135
quartier souffrant (quartier Mouffetard) : 147-148, 174
quibus (argent) : 119 (mot lettré plaisant)
quige-proys (couille) : 67
quille (jambe) : 159
quinquet (œil) : 159
rabat (manteau) : 144-145 (non argotique)
rabatteur ou *rabbateux* (larron de nuit) : 43 et 90

- rabouin* (diable) : 117
racler (arrêter) : 156
raide (eau-de-vie) : 136
raisiné (sang) : 138
ramastiquer (ramasser) : 134
rapiat (rapace, avare) : 123
raticchon (prêtre) : 38 et 96
refroidir (assassiner) : 173
renard : 119 (*écorcher* ou *piquer le renard*)
renarder (vomir) : 119
rendem ou *rendème* (rendez-moi, sorte de filouterie) : 172
rien (extrêmement) : 138-139
rifodé (*rifodez*) (catégorie de mendiants = *ruffez*) : 39, 41
rigoler (rire) : 125 (non argotique)
rouge (sang) : 136
roupiller (dormir) : 99, 125
rouscailler (parler) : 39, 68, 78, 96
ruffé (*ruffez*) (catégorie de mendiants) : 39
rupin (noble, puis riche) : 125
sabouleux (catégorie de mendiants) : 39, 41
sabri (forêt) : 117
sabrieux (voleur des bois) : 43-44 et 90
Saint-Lago (prison de Saint-Lazare) : 134
salade (réponse) : 147
saliverne (écuelle) : 94
schicksaler (tirer au sort) : 172
scionner (frapper à coups de couteau) : 123
sergo(t) (sergent) : 133
serin (imbécile) : 138
server (pleurer) : 144-145 (erreur)
sézière (soi) : 134
simple (dupe) : 155
sorgue (nuit) : 90 [*sorgabon*, p. 92, est une invention de Victor Hugo]
soûlographie (ivrognerie) : 120, 155
souteneur (parasite d'une prostituée) : 96-97-98 (interprétation déviante), 105, 107
spade (épée) : 121 (faux argotisme)
suer (*faire suer*, assassiner) : 125, 156, 161
suif (réprimande) : 125-126
tabac (coups) : 143
passer un tabac (battre) : 141
passer à tabac (battre) : 143
passer à tabac (être battu) : 143
tabac (tromperie) : 141
tabar ou *tabarin* (manteau) : 94, 144-145
taf (peur) : 117
tapette (langue bien pendue, puis bavard) : 135
taule ou *tolle* (bourreau) : 117
taupe (femme) : 140 (définition simplificatrice)
teinté (ivre) : 157
tezière (toi) : 94
tezingand (toi) : 94
thune (aumône, puis pièce de monnaie) : 92
Thune(s) (*roi de Thunes*) : 39, 40, 92
tirant radouci (bas de soie) : 147
tire (technique du fouille-poche) : 171
tire-jus (mouchoir) : 101, 170
toc (cuivre, bijou faux) : 144
tonnan (toi) : 94
toquante (montre) : 144, 156
tourtouse, *tourtousine* (corde) : 123
toutime (tout) : 38 et 96, 97
train (*en train*, ivre) : 157

- trèfle* (anus) : 134
tremblante (fièvre) : 136
trèpe (foule) : 134
tricorné (gendarme) : 136
trimancher (aller) : 132
trimard (chemin) : 94
trimer (aller) : 42, 132
tronche (tête) : 94-95, 99
trottin (pied) : 94
troubade (fantassin) : 126
trouée (dentelle) : 137
truche (mendicité) : 44, 84, 90
trucher (mendier) : 42, 80, 81, 87-88, 97
trucheur (mendiant) : 44
tuner (mendier ; voir *thune*) : 126
turne (mauvais logis) : 124
tuyau de poêle (chapeau) : 137
vache (agent de police) : 173
vadrouille (prostituée) : 126
valtreuse (valise) : 134
vantour (propriétaire, usurier) : 138, 173
vergne (ville) : 42, 67, 97
verlan (procédé argotique d'inversion : *l'envers*) : 129
verver (erreur pour *zerver*) : 145
Versailles (*aller à*) (se renverser) : 174
vioque (vieux) : 134
volant (manteau) : 94-95
zervart (prédicateur) : 145
zerver (crier) : 66, 144-145
zervinois (procureur), *zervinois gourd* (avocat) : 145